

Gabriela Duarte Ferreira, Bolsista PIBIC – CNPq UFRGS  
Orientador: Félix Bugueño Miranda

# O componente léxico no Plano Curricular do Instituto Cervantes e seu tratamento em livros didáticos do espanhol como língua estrangeira

## INTRODUÇÃO

Dentro do ensino de espanhol como língua estrangeira, uma das questões fundamentais que preocupa professores e alunos é conhecer quais unidades léxicas devem ser aprendidas e ensinadas, respectivamente.

Para tanto, alguns dos documentos que norteiam o ensino de línguas estrangeiras tais como o Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas (CEFR) e o Plano Curricular do Instituto Cervantes (PCIC) propõem temas gerais sobre léxico, incluindo a maneira como organizá-lo tematicamente, isto é, uma macroestrutura.



**OBJETIVO:** comparar a macroestrutura apresentada como guia de organização léxica pelo Plano Curricular do Instituto Cervantes em contraste com os eixos temáticos presentes em livros didáticos para o ensino de língua espanhola em seu nível básico.

Como **METODOLOGIA**, se avaliará a pertinência do quadro de temas léxicos (*nociones específicas*) proposto pelo PCIC e como os insumos léxicos são trabalhados em manuais de ensino de língua espanhola.

Os primeiros **RESULTADOS** fazem supor que os documentos do PCIC (2006) apresentam uma arbitrariedade na maneira como foram estabelecidos os temas e subtemas que visam organizar as unidades léxicas a serem aprendidas. Além disso, também mostram a necessidade de uma proposta de organização léxica (macroestrutura) pautada em critérios mais consistentes.

PCIC	Gente hoy 1	Aula latina 1	Etapas plus 1	Entre líneas	Mochila ELE 1	ELE Brasil	Síntesis	Bitácora 1	Formación
1. Individuo: dimensão física	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2. Individuo: dimensão perceptiva y anímica	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3. Identidade Pessoal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4. Relações pessoais	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5. Alimentação	✓	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓
6. Educação	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	X	✓
7. Trabalho	✓	✓	✓	X	✓	✓	X	✓	X
8. Ocio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	X
9. Informação e meios de comunicação	X	X	X	X	X	✓	X	X	X
10. Habitação	✓	X	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11. Serviços	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12. Compras, lojas e estabelecimentos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13. Saúde e higiene	✓	X	X	✓	X	✓	X	✓	X
14. Viagens, alojamentos e transporte	✓	X	X	X	✓	✓	X	✓	X
15. Economia e industria	X	X	X	X	X	✓	X	✓	X
16. Ciência e tecnologia	X	X	X	X	X	X	X	X	✓
17. Governo, política e sociedade	X	X	X	X	X	X	X	X	X
18. Atividades artísticas	✓	✓	X	✓	X	✓	✓	X	X
19. Religião e filosofia	X	X	X	X	X	X	X	X	X
20. Geografia e natureza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	X	✓	✓

## REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS BÁSICAS

- CERVANTES, Instituto. Plan Curricular del Instituto Cervantes. *Niveles de referencia para el español*. A, v. 1, p. A2, 2006.
- Conselho da Europa, 2001, *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Porto, Edições ASA.
- LOBATO, Jesús Sánchez; GARGALLO, Isabel Santos. *Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. Sociedad General Española de Librería, 2004.
- RICHARDS, Jack C.; SCHMIDT, Richard W. *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*. Routledge, 2010.
- VAN EK, Jan Ate, and John Leslie Melville Trim. *Threshold level 1990*. Council of Europe, 1991.
- WILKINS, David. *Notional syllabuses*. Oxford University Press. London, 1976.